



CD-506 STEREO

digital

W. A. Mozart

EINE KLEINE NACHTMUSIK, K.V. 525
DIVERTIMENTOS, K.V. 136, 137, 138



Drottningholm Baroque Ensemble

MOZART, Wolfgang Amadeus (1756-1791)**Serenade in G major, K.V. 525** 19'57**'Eine kleine Nachtmusik'**

- | | | |
|---|----------------------------------|------|
| 1 | I. <i>Allegro</i> | 7'39 |
| 2 | II. Romance. <i>Andante</i> | 5'01 |
| 3 | III. Menuetto. <i>Allegretto</i> | 2'00 |
| 4 | IV. Rondo. <i>Allegro</i> | 5'07 |

Divertimento in D major, K.V. 136 16'35

- | | | |
|---|--------------------|------|
| 5 | I. <i>Allegro</i> | 5'53 |
| 6 | II. <i>Andante</i> | 6'46 |
| 7 | III. <i>Presto</i> | 3'51 |

Divertimento in B flat major, K.V. 137 13'04

- | | | |
|----|-----------------------------|------|
| 8 | I. <i>Andante</i> | 6'31 |
| 9 | II. <i>Allegro di molto</i> | 3'30 |
| 10 | III. <i>Allegro assai</i> | 2'59 |

Divertimento in F major, K.V. 138 12'16

- | | | |
|----|--------------------|------|
| 11 | I. <i>Allegro</i> | 5'17 |
| 12 | II. <i>Andante</i> | 4'53 |
| 13 | III. <i>Presto</i> | 2'02 |

Drottningholm Baroque Ensemble

Nils-Erik Sparf, violin I; Tullio Galli, violin II;

Lars Brolin, viola; Kari Ottesen, cello;

2 Olof Larsson, double bass; Björn Gäfvert, harpsichord.

It is an established fact that **Wolfgang Amadeus Mozart** was taken on long and arduous concert tours from a very early age. The countries he visited with his father Leopold, and usually with the rest of the family as well, included France, England and Italy. Wolfgang came to regard Italy in particular as his musical homeland, and Leopold put much effort — in vain — into an attempt to find secure employment for the young genius at one of the princely palaces of this musically involved country.

In early 1772 Mozart and his father planned their third Italian journey, which was to be their last. Wolfgang had received an opera commission from Milan, and now they were to journey there so that he could work on *Lucio Silla* (K.V. 135) in the place itself, with the opportunity to produce arias exactly suited to the singers. In order to give himself the best possible conditions for undisturbed and concentrated work upon this demanding project, Mozart had recently dedicated himself at home in Salzburg to the composition of three *Divertimenti* (and for this reason they are often also called *Salzburg Symphonies Nos. 1-3*). The sixteen-year-old maestro knew from experience that noblemen and wealthy citizens would invite him to their homes and expect to hear newly-written music. To avoid having to spend valuable time writing such pieces he had packed his bag full of new works. He had composed these three *Divertimenti* for four string parts, an ensemble which he could always muster, and according to circumstances the music could be played either with one player to each part or with a larger complement. It would even have been easy to add simple wind parts.

Mozart was proved right — the music was performed at least once, at a concert for the influential Count Firmian, the right-hand man of Maria Theresa in Lombardy.

The word *Divertimento* appears on the manuscript, but not in Wolfgang's handwriting. The concept of a divertimento implies music that is light, extroverted and entertaining — and this is certainly true of these pieces, which are moreover well suited to the intended circumstances of their performance because they borrow features from Italian comic opera. In a divertimento, however, one would expect to find one or even two minuets, whereas these works contain none at all. All three

pieces consist of two fast movements (in sonata and rondo form respectively) and a slow movement. In the *D major* and *F major Divertimenti* the middle movement is the slow one, whilst the *B flat major Divertimento* places it first.

Some fourteen years later Wolfgang's life had changed dramatically. He had made Vienna his home, he had married and fathered children, and he had become a renowned if penniless musical figure. He had nevertheless failed to obtain permanent employment, despite great triumphs especially as a pianist. The ambitious compositions Mozart produced were still regarded with an element of mistrust, even though he could still relax in elegant divertimenti and serenades. On 10th August 1787 he entered a *Serenade in G major* in his own catalogue of works, calling it *Eine kleine Nachtmusik* and describing it as a five-movement piece. Nowadays we only know four movements: the original second movement, a minuet, disappeared early in the work's history.

Mozart rarely wrote music for its own sake, but in the case of *Eine kleine Nachtmusik* we are unaware of the circumstances which guided him. It was probably the result of a commission from a rich citizen with slightly conservative taste. At any rate Wolfgang produced an especially well-formed, classically clear, perfectly polished and appealing serenade — but, in comparison with his twelve earlier serenades, this one — his last — remains a simple miniature.

At this time Mozart was working most intensively at orchestrating the nocturnal moods in *Don Giovanni* (K.V. 527) — and he interrupted that work to compose this dainty morsel, full of much more intimate, personal night music. *Stig Jacobsson*

The Drottningholm Baroque Ensemble was formed in 1971. At present it consists of Nils-Erik Sparf (baroque violin), Tullo Galli (baroque violin), Lars Brolin (baroque viola and leader of the ensemble), Kari Ottesen (baroque cello), Olof Larsson (violone) and Björn Gäfvert (harpsichord). If necessary the ensemble is augmented for the performance of larger works, such as oratorios and passions. The Drottningholm Baroque Ensemble plays on authentic instruments.

Extensive touring has gained a solid reputation for this group of players on international concert platforms, for example in Great Britain, Germany, Austria,

the Netherlands, France, Scandinavia, Poland and Czechoslovakia. The ensemble also receives many invitations to give concerts outside Europe: the first long tour to the Far East (Japan, Hong Kong, Singapore, Bangkok and Jakarta) in 1979 was followed in 1981 by a repeat visit to Tokyo, Hong Kong and Singapore. In the same year the Drottningholm Baroque Ensemble was one of the first ensembles to visit China when accompanying the King and Queen of Sweden on a state visit to Beijing, Chengdu and Shanghai; in addition the group undertook a two-week tour with several TV appearances. In 1985 the ensemble's first tour to the U.S.A. resulted in most splendid reviews, not least in New York (Carnegie Hall) and Washington (Kennedy Center).

The Drottningholm Baroque Ensemble has also toured in Mexico (1988), Australia (1988, 1989) and with the Stockholm Bach Choir (1990). The ensemble will return for an extensive tour of Australia in 1992. The Drottningholm Baroque Ensemble appears on 8 other BIS records, including an acclaimed performance of Vivaldi's *Four Seasons* (BIS-CD-275).

Recording data: 1991-01-20, 22-24 at Petruskyrkan, Stocksund, Sweden

Recording engineer: Robert Suff

2 Neumann KM140 and 2 Neumann KM130 microphones; SAM82 mixer;

Fostex D-20 DAT recorder

Producer: Robert Suff

Cover text: Stig Jacobsson

German translation: Per Skans

Cover painting: Matthew Harvey

Type setting, lay-out: Andrew Barnett, Compact Design Ltd.

Digital editing: Robert Suff

English translation: Andrew Barnett

French translation: Arlette Lemieux-Chené

BIS recordings can be ordered from our distributors worldwide.

If we have no representation in your country, please contact:

BIS Records AB, Stationsvägen 20, SE-184 50 Åkersberga, Sweden

Tel.: +46 8 544 102 30 Fax: +46 8 544 102 40

info@bis.se www.bis.se

Es ist eine wohlbekannte Tatsache, daß **Wolfgang Amadeus Mozart** bereits in seinen jungen Jahren auf weite und strapaziöse Konzertreisen ging. Mit seinem Vater Leopold, mitunter auch mit der übrigen Familie, besuchte er u.a. Frankreich, England und Italien. Besonders Italien sollte er als seine musikalische Heimat betrachten, und Leopold bemühte sich — allerdings vergeblich — darum für das junge Genie in diesem musikalischen Lande einen festen Posten zu finden, vielleicht in einem Fürstenpalast.

Anfang 1772 planten Vater und Sohn Mozart ihre dritte Italienreise, die auch die letzte werden sollte. Aus Mailand hatte Wolfgang den Auftrag bekommen, eine neue Oper zu schreiben, und jetzt wollten sie dorthin reisen, damit er an Ort und Stelle für die Mailänder Sänger die Arien des *Lucio Silla*, K.V. 135, maßschneiden sollte. Um mit dieser anstrengenden Aufgabe möglichst ungestört arbeiten zu können, hatte Mozart in Salzburg in der letzten Zeit drei *Divertimenti* komponiert (häufig *Salzburger Symphonien 1-3* genannt). Der sechzehnjährige Meister wußte aus Erfahrung, daß ihn Adelige und wohlhabende Bürger zu sich einladen würden, in der Hoffnung, neukomponierte Musik zu hören. Um nicht seine kostbare Zeit solcher Kompositionsarbeit widmen zu müssen hatte er also etliche neue Werke im Gepäck. Er hatte die *Divertimenti* für vier Streicherstimmen gesetzt, denn so ein Ensemble war stets zu haben, und den Umständen entsprechend könnte diese Musik mit einfacher oder chorischer Besetzung gespielt werden — es wäre sogar leicht, etwaige Bläserstimmen hinzuzuschreiben.

Mozart sollte mit seiner Vermutung recht behalten, denn die Musik wurde in Italien zumindest einmal aufgeführt, und zwar bei dem einflußreichen Grafen Firmian, der rechten Hand der Kaiserin Maria Theresia in der Lombardei.

Auf den Manuskripten steht die Bezeichnung *Divertimento*, allerdings nicht in Mozarts Handschrift. Zum Begriff *Divertimento* gehört, daß die Musik leicht, nach außen gerichtet und unterhaltend sein soll — was gewiß auf diese Musik zutrifft, die außerdem durch der italienischen komischen Oper entlehnte Züge den Umständen angepaßt wurde. Von einem *Divertimento* könnte man aber traditionsgemäß auch ein oder zwei Menuette erwarten; solche fehlen hier völlig. Sämtliche drei Werke bestehen aus zwei schnellen Sätzen (in Sonaten- bzw.

Rondoform) und einem langsamen Satz. In den Divertimentos D-Dur und F-Dur steht der langsame Satz in der Mitte, im B-Dur-Divertimento am Anfang.

Gut vierzehn Jahre später war in Wolfgangs Leben viel passiert. Er hatte Wien zu seinem Wohnort gemacht, hatte geheiratet und Kinder bekommen und war ein bekanntes, wenngleich mittelloses Musikprofil. Trotz triumphaler Erfolge vor allem als Pianist war es ihm allerdings nicht gelungen, einen festen Posten zu finden. Die anspruchsvollen Werke des Komponisten Mozart wurden noch mit einem gewissen Mißtrauen betrachtet, obwohl er sich hin und wieder nach wie vor in elegant unterhaltenden Divertimenti und Serenaden austoben konnte. Ins eigene Werkverzeichnis trug er am 10. August 1787 eine *Serenade G-Dur* ein, *Eine kleine Nachtmusik* genannt — und zwar als fünfsätzig. Heute kennen wir nur vier Sätze, da der zweite Satz, ein Menuett, bereits früh in der Geschichte des Werkes verschwand.

Ohne besonderen Anlaß schrieb Mozart selten Musik, aber im Falle der kleinen Nachtmusik kennen wir seine Beweggründe nicht. Vermutlich lag ein Auftrag etwa eines reichen Bürgers mit leicht konservativem Geschmack vor. Auf alle Fälle komponierte Wolfgang eine äußerst wohlkonzipierte, klassisch klare, perfekt polierte und ansprechende Serenade, aber im Vergleich mit vielen der zwölf früheren ist diese letzte Serenade eine schlichte Miniatur.

Zur betreffenden Zeit arbeitete Mozart intensiv an der Orchestration der Nachstimmungen des *Don Giovanni* (K.V.527), welche Arbeit er also unterbrach um dieses Gustostück zu komponieren, von viel intimerer, persönlicherer Nachtmusik gefüllt.

Stig Jacobsson

Das Drottningholmer Barockensemble wurde 1971 gegründet. Seine Mitglieder sind z.Zt. Nils-Erik Sparf, Tullo Galli (beide Barockvioline), Lars Brolin (Barockviola, Leiter des Ensembles), Kari Ottesen (Barockcello), Olof Larsson (Violone) und Björn Gäfvert (Cembalo). Bei Bedarf wird das Ensemble für Aufführungen größerer Werke (wie Oratorien und Passionen) erweitert. Das Drottningholmer Barockensemble spielt auf authentischen Instrumenten.

Auf der internationalen Ebene genießen die Musiker einen durch ausgedehnte Konzertreisen erworbenen, soliden Ruf. Das Ensemble konzertierte beispielsweise in Deutschland, Österreich, den Niederlanden, Frankreich, Großbritannien, Skandinavien, Polen und der Tschechoslowakei. Es kamen viele Einladungen zu Konzerten außerhalb Europas: nach der ersten langen Tournee in den Fernen Osten 1979 (nach Japan, Hong Kong, Singapore, Bangkok und Jakarta) folgten 1981 neue Besuche in Tokyo, Hong Kong und Singapore. In diesem Jahr war das Drottningholmer Barockensemble eines der ersten Ensembles, die China besucht haben, als die Musiker das schwedische Königspaar auf einem Staatsbesuch nach Beijing, Chengdu und Shanghai begleiteten und anschließend eine zweiwöchige Tournee mit vielen Fernsehauftritten unternahmen. Die erstklassigen Zeitungskritiken waren das Ergebnis der ersten Tournee des Ensembles in die USA (1985), besonders in der New Yorker Carnegie Hall und im Kennedy Center, Washington DC.

Das Drottningholmer Barockensemble reiste auch nach Mexiko 1988, sowie nach Australien 1988, 1989 und mit dem Stockholmer Bachchor 1990. Das Ensemble plant für 1992 eine längere Tournee in Australien.

Das Drottningholmer Barockensemble ist auf weiteren acht BIS-Aufnahmen zu hören, darunter die vielerorts gelobte Aufnahme von Vivaldis *Jahreszeiten* auf zeitgetreuen Instrumenten.

Il est bien connu que **Wolfgang Amadeus Mozart** fit de longues et aventureuses tournées de concerts alors qu'il n'était qu'un tout jeune enfant. Avec son père Léopold et, la majorité du temps même avec le reste de la famille, il visita entre autres la France, l'Angleterre et l'Italie. Wolfgang en vint à considérer l'Italie avant tout comme sa patrie musicale et Léopold surtout consacra beaucoup de temps et d'énergie à essayer de trouver, dans ce pays si intéressé à la musique, un poste permanent dans un palais princier pour son jeune génie — en vain.

Au début de 1772, Mozart père et fils projetèrent le troisième voyage en Italie — celui qui devait être le dernier. Wolfgang avait reçu, de Milan, la commande d'un nouvel opéra et il devait alors s'y rendre avec son père afin de se mettre sur place à *Lucio Silla* (K.V. 135) — avec la possibilité d'écrire des arias spécialement pour les chanteurs. Afin de pouvoir travailler le plus possible en paix et avec concentration à ce projet exigeant, Mozart s'était adonné, chez lui à Salzbourg peu avant le voyage, à la composition de trois *divertimenti* (c'est pourquoi ces œuvres sont parfois aussi appelées *symphonies de Salzbourg nos 1-3*). Le maître de 16 ans savait par expérience que les nobles et les riches bourgeois l'inviteraient chez eux et s'attendraient à entendre de la musique nouvellement composée. Pour ne pas devoir consacrer du temps précieux à un tel travail de composition, il avait rempli sa valise d'œuvres nouvelles et il avait écrit ces divertimenti à quatre voix pour cordes — il devrait toujours pouvoir rassembler un tel ensemble — et, selon le nombre de musiciens disponibles, la musique était jouée en quatuor ou par un orchestre plus ou moins complet. Il devait même être facile d'ajouter quelques parties simples d'instruments à vent.

Mozart avait eu raison — la musique fut exécutée au moins une fois, lors d'un concert chez l'influent comte Firmian, le bras droit de l'impératrice Marie-Thérèse en Lombardie.

Le mot *Divertimento* est écrit sur le manuscrit mais pas de la main de Mozart. Il implique que la musique doit être légère, extravertie et divertissante, ce qu'est bien sûr cette musique qui, de plus, avait été adaptée aux circonstances prévues grâce à des traits empruntés à l'opéra comique italien. Mais la tradition veut qu'un divertimento comprenne un ou même deux menuets mais ils brillent ici par leur

absence. Les trois œuvres se composent de deux mouvements rapides (de forme sonate respectivement rondo) et d'un mouvement lent. Dans le *divertimento en ré majeur* et celui en *fa majeur*, le mouvement lent est placé au milieu tandis qu'il est au début de celui en *si bémol majeur*.

Dans les 14 années suivantes, bien des choses arrivèrent dans la vie de Wolfgang. Il s'établit à Vienne, prit femme, eut des enfants, devint un profil musical important mais sans le sou. Il n'avait pas encore réussi à obtenir un poste permanent en dépit de ses énormes triomphes partout comme pianiste surtout. On considérait encore avec un certain scepticisme l'ambitieuse production du compositeur Mozart même s'il pouvait toujours se relâcher dans des divertimenti et sérénades élégants et divertissants. Il incrivit, le 10 août 1787, dans son propre catalogue d'œuvres, une *Sérénade en sol majeur* appelée *Eine kleine Nachtmusik* — elle comptait alors cinq mouvements. Seuls quatre sont aujourd'hui connus car le second, un menuet, disparut rapidement dans l'histoire de l'œuvre.

Mozart écrivit rarement de la musique pour son propre plaisir mais, dans le cas d'*Eine kleine Nachtmusik*, on ignore quelles circonstances poussèrent le compositeur à écrire cette pièce. Elle fut probablement le résultat d'une commande d'un riche bourgeois au goût un peu conservateur. Quoi qu'il en soit, Wolfgang a composé une sérénade particulièrement bien formée, classiquement claire, parfaitement travaillée et charmante mais, comparée à plusieurs des douze précédentes, cette sérénade — sa dernière — n'est qu'une simple miniature.

A ce moment-là, Mozart travaillait avec acharnement à l'orchestration des atmosphères nocturnes dans *Don Giovanni* (K.V. 527) — et il interrompit ainsi ce travail pour composer ce bijou rempli de musique nocturne beaucoup plus intime et personnelle.

Stig Jacobsson

L'Ensemble Baroque de Drottningholm fut fondé en 1971. Il se compose aujourd'hui de Nils-Erik Sparf (violon baroque), Tullo Galli (violon baroque), Lars Brolin (alto baroque et chef de l'ensemble), Kari Ottesen (violoncelle baroque), Olof Larsson (contrebasse de viole) et Björn Gäfvert (clavecin). L'ensemble est augmenté au besoin pour l'exécution de grandes œuvres comme des oratorios et des passions. L'Ensemble Baroque de Drottningholm joue sur des instruments authentiques.

L'ensemble s'est acquis une solide réputation sur la scène internationale grâce à de nombreuses tournées en Allemagne, Autriche, aux Pays-Bas, en France, Angleterre, Scandinavie, Pologne et Tchécoslovaquie. Le groupe est invité à donner plusieurs concerts hors de l'Europe: la première grande tournée en Extrême-Orient (Japon, Hong-Kong, Singapour, Bangkok et Djakarta) en 1979 fut suivie en 1981 par un retour à Tokyo, Hong-Kong et Singapour. Cette même année, l'Ensemble Baroque de Drottningholm fut l'un des premiers ensembles à se rendre en Chine alors qu'il accompagnait le roi et la reine de Suède lors d'une visite d'Etat à Beijing, Shengdu et Shanghai et d'une tournée additionnelle de deux semaines avec plusieurs apparitions à la télévision. Lors de sa première tournée aux Etats-Unis en 1985, l'ensemble reçut les plus grands éloges de la presse, surtout à New York (Carnegie Hall) et à Washington D.C. (Centre Kennedy).

L'Ensemble Baroque de Drottningholm s'est aussi rendu au Mexique en 1988, en Australie en 1988, 1989 et, avec le Chœur Bach de Stockholm, en 1990. Il y retournera pour une grande tournée en 1992. Il peut être entendu sur 8 autres disques BIS, incluant leur enregistrement si louangé des *Quatre Saisons* de Vivaldi (BIS-CD-275).

INSTRUMENTARIUM:

Violin I: Cornelius Kleyman, Amsterdam, c.1680. Bow: Baumann, Amsterdam

Violin II: Eighteenth century Italian, unsigned. Bow: Baumann, Amsterdam

Viola: Carlander, Stockholm, 1753. Bow: Baumann, Amsterdam

Cello: Testore, 1708. Bow: Landwehr

Violone: Eighteenth century, unsigned. Bow: Baumann, Amsterdam

Harpsichord: Frank Hubbard, U.S.A., 1981, in the style of a Flemish original



**The Drottningholm
Baroque Ensemble**
Main picture, left to right:
Olof Larsson; Nils-Erik
Sparf, Kari Ottesen, Tullo
Galli, Lars Brolin
Lower picture:
Björn Gäfvert

